

ях Организации Объединенных Наций в других местах.

1752-е пленарное заседание,  
21 декабря 1968 года

**2488 (XXIII). Планы расширения помещений для конференций во Дворце Наций**

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря<sup>50</sup> и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>51</sup> в отношении изменений в программе расширения помещений для конференций во Дворце Наций, в Женеве, которые были одобрены согласно резолюции 2246 (XXI) Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1966 г.,

1. *утверждает* изменения в программе расширения Дворца Наций, как они изложены в докладах Генерального секретаря и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, а также предложения о финансировании всей программы с учетом изменений, при условии, что стоимость строительства не будет превышать 22 млн. долл. США;

2. *уполномочивает* Генерального секретаря продолжать осуществление пересмотренной программы;

3. *постановляет* исправить таблицу ежегодных бюджетных взносов, содержащуюся в пункте 4 резолюции 2246 (XXI) Генеральной Ассамблеи, следующим образом:

Ежегодные  
взносы  
(в долларах  
США)

На 1967—1970 гг. . . . .	1 000 000
На 1971—1974 гг. . . . .	1 500 000
На 1975—1981 гг. . . . .	1 860 000
На 1982 г. . . . .	1 830 000

Вместо:

На 1967—1974 гг. . . . .	1 000 000
На 1975—1979 гг. . . . .	1 500 000
На 1980 г. . . . .	495 000

4. *просит* Генерального секретаря постоянно информировать Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам о ходе осуществления программы расширения Дворца Наций и представлять ежегодно доклад Генеральной Ассамблее по этому вопросу до завершения нового строительства.

1752-е пленарное заседание,  
21 декабря 1968 года

**2489 (XXIII). Расходы, которые будет нести Организация Объединенных Наций в отношении отдельных лиц или групп экспертов, назначаемых органами или вспомогательными органами для выполнения специальных задач *ad hoc***

Генеральная Ассамблея,

напоминая о своем решении, содержащемся в резолюции 1798 (XVII) от 11 декабря 1962 г., об оплате Организацией Объединенных Наций путевых расходов и суточных членам органов и вспомогательных органов Организации Объединенных Наций, а также об одобрении на 1082-м пленарном заседании 18 декабря 1961 г.<sup>52</sup> рекомендации Пятого комитета в отношении правил, которыми следует руководствоваться при выплате гонораров этим членам<sup>53</sup>,

полагая, что дополнительные правила необходимы для того, чтобы руководствоваться ими при выплате вознаграждений лицам, назначенным органами или вспомогательными органами для того, чтобы они могли осуществлять в их личном качестве специальные исследования или другие специальные задания от имени соответствующих органов,

1. *подтверждает* основные принципы, которыми следует руководствоваться при оплате путевых расходов и суточных членам органов и вспомогательных органов, как они изложены в резолюции 1798 (XVII) Генеральной Ассамблеи;

2. *подтверждает* основные принципы, одобренные на 1082-м пленарном заседании, которыми следует руководствоваться при выплате гонораров таким лицам и в соответствии с которыми членам органов или вспомогательных органов обычно не выплачиваются ни гонорар, ни какое-либо иное вознаграждение в дополнение к суточным, выплачиваемым по единообразной ставке;

3. *постановляет* ввести в действие с 1 января 1969 г. следующие дополнительные правила:

a) существует четкое различие между:

i) лицами, назначенными органами или вспомогательными органами для проведения в их личном качестве специальных исследований или выполнения других специальных заданий от имени соответствующих органов; и

ii) экспертами или консультантами, назначенными Генеральным секретарем для оказания ему помощи в проведении специальных исследований или выполнении других специальных заданий, порученных Секретариату;

<sup>52</sup> Там же, шестнадцатая сессия, Пленарные заседания, заседание 1082, пункт 7.

<sup>53</sup> Там же, шестнадцатая сессия, Приложения, пункт 54 повестки дня, документ A/5005, пункт 10.

<sup>50</sup> Там же, документ A/C.5/1179.

<sup>51</sup> Там же, документ A/7337.

с) на случаи, подпадающие под вышеуказанную категорию i, распространяются правила, содержащиеся в резолюции 1798 (XVII) Генеральной Ассамблеи, об оплате путевых расходов и суточных членам органов и вспомогательных органов Организации Объединенных Наций и решение, принятое Генеральной Ассамблеей на шестнадцатой сессии по вопросу о выплатах гонораров, а именно, обычно ни гонорар, ни какое-либо иное вознаграждение в дополнение к выплачиваемым по единообразной ставке путевым расходам и суточным не выплачиваются;

с) если предлагается в виде исключения из установленных правил выплачивать гонорар или вознаграждение, то решение неизменно принимается Генеральной Ассамблеей после предварительного рассмотрения Пятым комитетом специальных соображений в каждом отдельном случае; вопрос может сводиться к тому, согласно ли лицу, лучше всего способное выполнить то или иное задание, принять назначение, пока не будут предусмотрены некоторые финансовые положения о компенсации потерь в его заработной плате как специалиста; таким образом, в каждом отдельном случае необходимо учитывать, остается ли заинтересованное лицо на службе у правительства или другого учреждения без приостановки его обычного вознаграждения, в подобных случаях, по крайней мере, что касается государств — членов Организации, считается, что они обычно предоставляют Организации бесплатно услуги специалистов, находящихся у них на службе;

4. *постановляет* считать решения, содержащиеся в пунктах 2 и 3 выше, неприменимыми в отношении выплаты любых гонораров, которые она уже санкционировала в исключительных случаях и которые перечислены в приложении к данной резолюции.

1752-е пленарное заседание,  
21 декабря 1968 года

#### ПРИЛОЖЕНИЕ

Выплата гонораров, санкционированных в исключительных случаях Генеральной Ассамблеей

(в долларах США)

Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам . . . . .	5 000 а
Председатель Комиссии международного права	2 500 <sup>b</sup>
Специальные докладчики Комиссии международного права . . . . .	2 500 <sup>b</sup>
Другие члены Комиссии международного права	1 000
Председатель Международного совета по контролю над наркотическими средствами . . . . .	2 500
Заместители Председателя Международного совета по контролю над наркотическими средствами	1 500
Другие члены Международного совета по контролю над наркотическими средствами . . . . .	1 000

<sup>a</sup> Гонорар выплачивается председателю лишь в том случае, если он не находится на службе своего правительства.

<sup>b</sup> Выплата суммы в 2500 долларов вместо минимальной суммы в 1000 долларов, выплачиваемой всем членам Комиссии, зависит от подготовки конкретных докладов или исследований между сессиями Комиссии.

(в долларах США)

Председатель Административного трибунала Организации Объединенных Наций . . . . .	2 500
Другие члены Административного трибунала Организации Объединенных Наций . . . . .	1 000 с

2490 (XXIII). Суммы гонораров, выплачиваемых Председателю и другим членам Административного трибунала Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

*ссылаясь* на одобренную на 960-м пленарном заседании<sup>54</sup> 20 декабря 1960 г. рекомендацию, представленную Пятым комитетом, относительно выплаты в качестве исключительной меры гонораров Председателю и другим членам Административного трибунала Организации Объединенных Наций<sup>55</sup>,

*постановляет*, что с 1 января 1969 г. будут выплачиваться следующие увеличенные суммы:

а) сумма в размере 2500 долл. в год Председателю Административного трибунала Организации Объединенных Наций;

б) сумма в размере 500 долл. другим членам Трибунала за каждую сессию, в которой они участвовали, при условии, что максимальная сумма, уплаченная в какой-либо один год, не должна превышать 1000 долларов.

1752-е пленарное заседание,  
21 декабря 1968 года

2491 (XXIII). Ставки суточных, выплачиваемых членам органов и вспомогательных органов Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

*принимая к сведению* увеличение суточных расходов, имевшее место со времени последнего пересмотра ставок суточных в резолюции 1588 (XV) Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1960 г.,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря<sup>56</sup> вместе с соответствующим докладом Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>57</sup>,

1. *постановляет*, что начиная с 1 января 1969 г. ежедневное суточное пособие будет выплачиваться членам органов и вспомогательных органов Организации Объединенных Наций, имеющим право на такое пособие, следующим образом:

а) во время присутствия на совещаниях, проходящих вне их обычного места жительства или

<sup>c</sup> Исходя из основной ставки в 500 долл. за каждую сессию, в которой члены трибунала принимают участие, при условии, что максимальная сумма, уплаченная в какой-либо один год, не должна превышать 1000 долл. [см. резолюцию 2490 (XXIII)].

<sup>54</sup> Там же, пятнадцатая сессия, Пленарные заседания, заседание 960, пункт 182.

<sup>55</sup> Там же, пятнадцатая сессия, Приложения, пункт 50 повестки дня документ A/4609, пункт 16.

<sup>56</sup> Там же, двадцать третья сессия, Приложения, пункт 74 повестки дня, документ A/C.5/1178.

<sup>57</sup> Там же, документ A/7304